

sofía. Las relaciones de este Giorgo de Trebisonda con el Cardenal Bessarione no fueron por donde podrían haber discurrido y nuestro personaje se encuentra, por decirlo así, con la traducción latina del Parménides de Platón, pero sin patrono que le propiciase su compra. Esta es la historia de donde arranca este estudio, digamos que delicioso, de la historia de este personaje y sus, vamos a decir «providenciales», relaciones con el Cardenal de Cusa que le vino a comprender en su trabajo realizado. Este estudio de Ilario Ruocco es detallado y concreto por lo que a la historia del personaje Giorgo se refiere. La distribución de notas del texto latino del Diálogo (la traducción latina de Giorgo es francamente buena y todavía hoy resiste bien las posibles interpretaciones diversas que se puedan dar de pasajes determinados del *Parménides* de Platón, que cualquier lector asiduo de Platón detectará en seguida). La edición responde de limpieza y claridad al trabajo del autor en cuanto al aparato crítico se refiere y, a su vez, a las acotaciones hechas en su momento tanto por Bessarione como por el Cusano. Por el índice de los lugares y las notas antes indicadas, el trabajo del autor ha sido paciente y desde luego esclarecedor de esta pieza deliciosa del mundo renacentista.—MANUEL MAZÓN.

HAMANN, JOHANN GEORG, *Briefwechsel (1751-1788)*. *Lexikologisches System und Konkordanzen auf CD-Rom mit Thesaurus*. BD. 1.-*Lexikologisches System*. Herausgegeben von Angelo Pupi. Vorwort von Roberto Busa SJ. Verarbeitung von Chiara Colombo und Maria Silva im Forschungszentrum GIRCSE der Katholischen Universität Mailand unter der wissenschaftlichen Leitung von R. Busa SJ (Leo S. Olschki Editore, Firenze 2001). LXX + 233 pp., 24 × 17 cm., ISBN: 88-2225-031-1.

En los últimos años se viene produciendo un fenómeno historiográfico

curioso, cuyas razones no viene aquí al caso comentar, y es que una parte importante de la producción investigadora sobre el pensamiento alemán no procede del país que lo gestó cuanto de otro idiomáticamente foráneo como es Italia. Esta publicación es una prueba más de ello, pero en este caso resulta especialmente notable, pues se trata de una investigación exclusivamente lingüística, con las dificultades que ello comporta cuando una lengua es trabajada por una cultura que no la tiene como materna. Dicha investigación forma parte, a su vez, de un ambicioso proyecto financiado por el Centro de Investigaciones Nacionales Italianas (CNR) titulado «El inicio de la Ilustración en Alemania: preparación, desarrollo y consecuencias», y como prueba de la proyección internacional que pretende ofrecer todos sus textos en dos idiomas, el alemán, dado el origen de la producción literaria objeto de la investigación, y el inglés, como lengua internacional por excelencia.

Aprovechando la experiencia adquirida por Roberto Basa, S.J., con el tratamiento informático desde su aplicación a la obra de Santo Tomás y el equipo con el que cuenta, el GIRCSE (en español: Grupo interdisciplinar de investigación para un análisis informático de signos de expresión) de la Universidad Católica de Milán, Angelo Papi, profesor de esa misma universidad y director del proyecto de investigación mencionado, ofreció a aquél que su equipo realizase un análisis informático del epistolario de Hamann. En el prólogo narra Basa (pp. XI-XIX) su larga experiencia con esta metodología y comenta los beneficios que ofrece, mientras que Papi razona en la introducción (VI-IX), dejándose avalar por un extenso texto de Goethe, la importancia del autor elegido para emprender la labor que comporta su magno proyecto de investigación, Hamann, y los motivos por los que se escoge, en concreto, el epistolario.

Johann Georg Hamann (1730-1788), quien rivalizó filosóficamente con los protagonistas de la Ilustración alemana del siglo XVIII, defendió el fondo irracional del hombre y se preocupó por la cuestión del origen del lenguaje. Perteneció a esa trayectoria del Romanticismo alemán (en su sentido más amplio) que, a pesar de no haber producido figuras filosóficas comparables a las ilustradas, fue influyendo paulatinamente en éstas, obligándolas a asimilar pilares importantes de sus ideas, como se comprueba en el mismo Hegel. Goethe, en el texto que Papi ofrece en la introducción, expresa su afecto por la concepción antropológica de Hamann, defensor de una concepción global del hombre y que se enfrenta a la epistemología kantiana, fundada sobre facultades aisladas como el entendimiento y la razón, la razón teórica y la práctica, etc. Las dificultades que ofrece la lectura de las obras de Hamann es el motivo por el que el propio Goethe se aventuraba a suponer que era el epistolario el que permitiría averiguar con detalle su concepción filosófica y por lo que, por tanto, Papi decide comenzar su investigación con él.

El tratamiento informático se ha realizado sobre los siete volúmenes del epistolario de Hamann publicados por Ziesemer y Henkel: de cómo se ha llevado a cabo tal labor informa María Silva en el capítulo «Directrices para el tratamiento electrónico del epistolario de Hamann» (XX-XXVII), mientras que Chiara Colombo expone los conceptos así como los problemas a los que se enfrenta el análisis informatizado del lenguaje empleado en las cartas y su ordenación en lemas, todo ello en el capítulo más extenso, titulado «Directrices de las concordancias lematizadas del *Epistolario* de Hamann» (XXVIII-LXIX).

El grueso de este libro, que es el primero de una serie al incluir sólo el sistema lexicológico, lo ocupa la relación de los 24.715 lemas que componen el «Lemarium» de 1.269.618 palabras que contiene el epistolario de Hamann (véase

el estudio estadístico en pp. LXVI.): quien consulte tal «Lemarium» encontrará los lemas ordenados alfabéticamente; el código morfológico del término, para el que se emplean una o dos iniciales (véanse las tablas de acrónimos en pp. LXVI.); el número de formas lingüísticas en las que aparece; el número de palabras en las que se halla; y, por último, los volúmenes del epistolario de Hamann en los que cabe encontrarlo. Puesto que se trata sólo del primer volumen del proyecto, esperamos la aparición de otros nuevos y, sobre todo, la edición en CD-Rom con el epistolario de Hamann, que facilitaría notablemente su estudio.—
RAFAEL V. ORDEN JIMÉNEZ.

FUCHS, E. - IVALDO, M. - MORETTO, G. (eds.), *Der transzendental-philosophische Zugang zur Wirklichkeit. Beiträge aus der aktuellen Fichte-Forschung Spekulation und Erfahrung: Texte und Untersuchungen zum Deutschen Idealismus. Abt. II, Untersuchungen; Band 45* (Frommann-Holzboog, Stuttgart-Bad Cannstatt 2001). 682 pp., 20,5 × 14,5 cm., ISBN: 37-7282-191-X.

Se trata en esta obra del conjunto de intervenciones habidas en el «Fichte-Kolloquium» celebrado en la Universidad de Génova en 1999 con el título de «Idea, legado y cometido de una Filosofía trascendental», el cual sirvió, a la vez, para homenajear a uno de los responsables de la edición crítica de la obra de Fichte en su ochenta cumpleaños, Reinhard Lauth. Las contribuciones fueron divididas en seis secciones. La primera de ellas versa sobre la idea y sistemática de la Filosofía trascendental, y fue inaugurada por el propio Lauth con la conferencia «La preeminencia del acceso trascendental a la Filosofía», donde recorre y hace un balance personal de los planteamientos fundamentales de los distintos idealismos modernos, que para Lauth se remontan a Descartes, a quien en los últimos años ha dedicado